

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2014/31046]

19 DECEMBER 2013. — Verordening houdende de algemene uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2014

Het Brusselse hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld in artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de uitgaven van de Agglomeratie Brussel wordt voor het begrotingsjaar 2014 een krediet geopend ten bedrage van :

<i>In duizenden euro</i>	Ordonnanceringskredieten – Crédits d'ordonnancement	Vastleggingskredieten – Crédits d'engagement	<i>En milliers d'euros</i>
Niet-gesplitste kredieten	161.314	161.314	Crédits non dissociés

Artikel 3

De Agglomeratie Brussel belast het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ermee in haar naam en voor haar rekening uitgaven te doen, met inbegrip van eventuele uitgaven betreffende vorige jaren waarvoor geen enkel krediet kon worden geopend in de voorgaande Agglomeratiebegrotingen.

Artikel 4

Het uitgavenartikel 45.33 « Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » is niet limitatief in krediettermen.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2014.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2014/31046]

19 DECEMBRE 2013. — Règlement contenant le budget général des dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2014

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Il est ouvert pour les dépenses de l'Agglomération de Bruxelles afférentes à l'année budgétaire 2014 un crédit s'élevant au montant ci-après :

Article 3

L'Agglomération de Bruxelles confie à la Région de Bruxelles-Capitale la charge d'effectuer des dépenses en son nom et pour son compte, y compris d'éventuelles dépenses se rapportant à des années antérieures et pour lesquelles aucun crédit n'a pu être ouvert dans les budgets précédents de l'Agglomération.

Article 4

L'article de dépenses 45.33 « Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale » est non limitatif en termes de crédits.

Article 5

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

TABEL

TABLEAU

in duizenden euro	B.A. A.B.	Kredieten 2014 Crédits 2014	en milliers d'euros
DEEL I			PARTIE I
Eigen uitgaven van de Agglomeratie			Dépenses propres à l'Agglomération
AFDELING 00			DIVISION 00
<i>Overdracht van inkomsten</i>			<i>Transfert de revenus</i>
00 Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief krediet)	45.33	161.314	00 Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (crédit non limitatif)
Totaal van afdeling 00 en van Deel I		161.314	Total de la division 00 et de la Partie I

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 2013.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

Nota

Gewone zitting 2013-2014.

Document van het Parlement. — Ontwerp van verordening, nr. A-465/1. — Verslag (verwijzing), nr. A-465/2.

Integraal verslag :

Bespreking : vergaderingen van donderdag 12 en vrijdag 13 december 2013.

Aanneming : vergadering van vrijdag 13 december 2013.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

Note

Session ordinaire 2013-2014.

Documents du Parlement. — Projet de règlement, n° A-465/1. — Rapport (renvoi), n° A-465/2.

Compte rendu intégral :

Discussion : séances des jeudi 12 et vendredi 13 décembre 2013.

Adoption : séance du vendredi 13 décembre 2013.